



**Nunavut Canada**

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT**

**4th Session**

**1st Assembly**

**HANSARD**

Official Report

**DAY 8**

**Thursday November 2, 2000**

Pages 360 - 410

**Iqaluit**

**Speaker: The Hon. Kevin O'Brien, M.L.A.**

# Legislative Assembly of Nunavut

## *Speaker*

**Hon. Kevin O'Brien**  
(Arviat)

**Ovide Alakannuark**  
(Akulliq)

**Hunter Tootoo**  
(Iqaluit Centre)

**Hon. Jack Anawak**  
(Rankin Inlet North)

**Enoki Irqittuq**  
(Amittuq)

**Hon. Ed Picco**  
(Iqaluit East)

*Minister of Justice; Minister of  
Community Government and  
Transportation*

*Deputy Chair, Committee of the  
Whole*

*Minister of Health and Social  
Services; Minister Nunavut  
Power Corporation*

**Hon. Manitok Thompson**  
(Rankin Inlet South-Whale  
Cove)

**Uriash Puqiqnak**  
(Nattilik)  
*Deputy Speaker*

**Hon. Paul Okalik**  
(Iqaluit West)  
*Premier; Minister of Executive  
and Intergovernmental Affairs;  
Minister of Education*

*Minister of Housing; Minister of  
Public Works and Services*

**Glenn McLean**  
(Baker Lake)

**Olayuk Akesuk**  
(South Baffin)

**Hon. Kelvin Ng**  
(Cambridge Bay)

**Donald Havioyak**  
(Kugluktuk)

**Jobie Nutarak**  
(Tunnunuiq)

*Deputy Premier; Minister of  
Finance and Administration;  
Minister of Human Resources;  
Government House Leader*

**James Arvaluk**  
(Nanulik)

**David Iqaqrialu**  
(Uqqumiut)  
*Deputy Chair, Committee of the  
Whole*

**Hon. Peter Kattuk**  
(Hudson Bay)  
*Minister of Culture, Language,  
Elders and Youth*

**Hon. Peter Kilabuk**  
(Pangnirtung)  
*Minister of Sustainable  
Development*

## *Officers*

Clerk  
John Quirke

Deputy Clerk  
Leona Aglukkaq

Clerk of Committees  
Nancy Tupik

Law Clerk  
Susan Cooper

Sergeant-At-Arms  
James Saittuq

Hansard Production  
Innirvik Support Services

**Box 1200**

**Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0**

**Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266**

Website: [www.assembly.nu.ca](http://www.assembly.nu.ca)

## Table of Contents

Opening Prayer .....	360
Ministers' Statements .....	360
Members' Statements .....	364
Returns to Oral Questions.....	368
Oral Questions .....	369
Point of Order .....	373
Petitions.....	387
Reports of Committees on the Review of Bills .....	387
Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters .....	388
Report of the Committee of the Whole.....	408
Third Reading of Bills .....	408
Orders of the Day .....	409

**A.**

**Daily References**

Thursday November 2, 2000..... 360

**B.**

**Ministers' Statements**

030 – 1(4): Ministers' Absence from House (Okalik)..... 360

031 – 1(4): Eastern Arctic Sealift (Thompson)..... 360

032 – 1(4): Nunavut Mining Symposium & Nunavut Arts Festival (Kilabuk) ..... 361

033 – 1(4): PW&S Representing Nunavut in the Development & Implementation of  
Mechanical & Electrical Safety Codes (Thompson) ..... 362

034 – 1(4): Appointment of Kathy Okpik (Okalik) ..... 363

**C.**

**Members' Statements**

068 – 1(4): Recognition for Volunteers (McLean)..... 364

069 – 1(4): Upgrading of Recreational Facilities (Nutarak)..... 364

070 – 1(4): Elders' Healing Abilities (Alakannuark) ..... 365

071 – 1(4): Support for Alcohol Committees (Iqaqrialu) ..... 365

072 – 1(4): Passing of Annie Palluq (Picco)..... 365

073 – 1(4): Recognition of Ugyuk, Ullulaaq and Takijuk (Puqiqnak) ..... 366

074 - 1(4): Staffing Levels Inadequate (Tootoo) ..... 366

075 - 1(4): Dustin McDonald at Training Camp (Thompson)..... 367

**D.**

**Returns to Oral Questions**

Return to OQ 43 - 1(4): Gjoa Haven Development Corporation Correspondence  
(Thompson)..... 368

**E.**

**Oral Questions**

070 - 1(4): New School for Clyde River (Iqaqrialu)..... 369  
071 - 1(4): Update on Global Warming (Nutarak) ..... 369  
072 - 1(4): Overhaul of Liquor Legislation (McLean) ..... 369  
073 - 1(4): Recreational Facilities Update (Nutarak) ..... 371  
074 – 1(4): Status of Gjoa Haven Funding Proposal (Puqiqnak) ..... 372  
075 – 1(4): Cultural Training for Mental Health Workers (Alakannuark) ..... 373  
076 - 1(4): Holistic Approach in Treatment Programs (Tootoo)..... 375  
077 - 1(4): Traditional Clothing Modelling (Iqaqrialu)..... 379  
078 - 1(4): Assistance by Laypersons in Dealing with Social Issues (Nutarak)..... 380  
079 - 1(4): Rodent Infestation at Ublivik (McLean)..... 381  
080 - 1(4): Nunavut Historical Advisory Board (Puqiqnak) ..... 384  
081 - 1(4): Grants & Contribution Application Process (Tootoo)..... 385  
082 – 1(4): Certificates for Elders (Iqaqrialu) ..... 385

**F.**

**Petitions**

005 - 1(4): Pond Inlet Arena / Community Hall Complex (Nutarak)..... 387

**G.**

**Third Reading of Bills**

Bill 3 – An Act to Amend the Statutes Revision Act (Okalik)..... 408

Bill 4 – An Act to Amend the Land Titles Act (Okalik) ..... 409

Bill 7 –Legislative Assembly Members Removal and Disqualification Act (Okalik) ... 409

**Iqaluit, Nunavut**  
**Thursday November 2, 2000**

**Members Present**

Mr. Olayuk Akesuk, Mr. Ovide Alakannuark, Mr. James Arvaluk, Mr. Donald Havioyak, Mr. David Iqaqrialu, Mr. Enoki Irqittuq, Honourable Peter Kattuk, Honourable Peter Kilabuk, Mr. Glenn McLean, Mr. Jobie Nutarak, Honourable Kevin O'Brien, Honourable Paul Okalik, Honourable Ed Picco, Mr. Uriash Puqiqnak, Honourable Manitok Thompson, Mr. Hunter Tootoo.

**Item 1: Opening Prayer**

**Speaker** (Mr. O'Brien): I would like to call on Mr. Kattuk to say the opening prayer.

>>*Prayer*

**Speaker**: Ullukkut, good afternoon, Mr. Premier, members. It is nice to be back in the House after five days stranded by weather, planes going mechanical and etc. On to item 2. Ministers' statements. Mr. Premier.

**Item 2: Ministers' Statements****Minister's Statement 030 – 1(4): Ministers' Absence from House**

**Hon. Paul Okalik**: Merci, Messieur President. Nice to see you back in one piece. I would like to thank Uriash Puqiqnak for acting as Speaker.

>>*Applause*

(interpretation) I am very glad that we now have our new minister, Mr. Olayuk Akesuk back and we send our condolences and are thinking of your people. (interpretation) Mr. Speaker, I would like to inform members that the Honourable Kelvin Ng and the Honourable Jack Anawak will be absent from the House today, Thursday November 2, 2000, to attend meetings in Cambridge Bay. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker**: Ministers' statements. Ms. Thompson.

**Minister's Statement 031 – 1(4): Eastern Arctic Sealift**

**Hon. Manitok Thompson**: Thank you Mr. Speaker, and welcome back. I know people are getting tired of watching me on TV, I seem to be on TV a lot these days.

Mr. Speaker, I rise today, to inform you of the progress that has been made in the transfer of responsibility for the Eastern Arctic Sealift from the Canadian Coast Guard to the Government of Nunavut.

The Federal Government has had the responsibility of providing sealift services to communities in the Eastern part of Nunavut for more than 30 years. I am pleased to confirm that after this year's shipping season, the Government of Nunavut will be ready to take on this important responsibility.

In preparation for this transfer, the Department of Public Works and Services is now in the process of reviewing proposals received from the business community to provide services for the sealift.

We anticipate that contracts for marine transportation, marshalling and packaging, as well as other services related to the sealift, will be in place in November.

Thank you Mr. Speaker for the opportunity to provide you with this update.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you Ms. Thompson. Ministers' statements. Ministers' statements. Mr. Kilabuk.

#### **Minister's Statement 032 – 1(4): Nunavut Mining Symposium & Nunavut Arts Festival**

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, this year a remarkable event is taking place that involves collaboration between two important economic sectors in Nunavut. From November 10 to 15, Rankin Inlet will host the Nunavut Arts Festival 2000 and the Nunavut Mining Symposium. Events commence on Friday evening, November 10 with the opening ceremonies for the second annual Nunavut Arts Festival.

This event is organized by the Nunavut Arts and Crafts Association and with the support of the Department of Sustainable Development, a variety of artists from every Nunavut community will be able to attend. Also during this festival we will be providing an opportunity for many of our artists to share ideas and discuss issues of importance to this very important sector in our economy.

On Sunday evening November 12, I will be present to open the Nunavut Mining Symposium. This forum brings together businesses, communities and the people of Nunavut with the mineral exploration and mining industry. Appropriately the theme for this year is "Working Together to Make it Happen".

Both events conclude on Tuesday November 14, with closing ceremonies. Mr. Speaker, I think it is significant that the Nunavut Mining Symposium and the Nunavut Arts Festival, each dedicated to a key sector in the Nunavut economy are going to take place at the same time and in the same community. However, this linkage is more than symbolic, and the two groups will hold one joint session on topics of mutual concern.



Mr. Speaker, I am sure the Nunavut Mining Symposium and the Nunavut Arts Festival will make significant contributions to the economic sectors they represent and to the development of the Nunavut economy as a whole. This kind of integration is what the future is all about and I look forward to reporting back to this House on these important events. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you Minister. Ministers' statements. Ms. Thompson.

**Minister's Statement 033 – 1(4): PW&S Representing Nunavut in the Development & Implementation of Mechanical & Electrical Safety Codes**

**Hon. Manitok Thompson:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as I mentioned in a statement I gave in the Legislative Assembly on October 31st, the Department of Public Works and Services has, in the last 18 months, been successful in reducing its reliance on the GNWT for asset management support services. This has been made possible through the aggressive recruitment and training of technical staff.

Increasing technical expertise within the department not only reduces the costs associated with the agreement with the GNWT, but also ensures that decisions are made in Nunavut for Nunavummiut.

At this time, I would like to advise my colleagues that Nunavut has now taken its place with other Provincial and Territorial Governments in the regulation, development and implementation of various Mechanical and Electrical Safety Codes to ensure the safety of the citizens of Nunavut.

Through an extensive training and examination process we now have a Chief Boiler and Pressure Vessel Inspector who will soon be a member of the National Board for Boiler and Pressure Vessel Inspectors. I don't know how that has been translated into Inuktitut but it sounds like pretty complicated interpretations.

The department also holds memberships with the Power Engineer's Examination Committee and the Interprovincial Power Engineers Curriculum Committee.

In addition, we have recently acquired a membership on the Board of Directors for ACI Central Incorporated, a non-profit organization that performs boiler and pressure vessel design testing. Through our affiliation with ACI Central, all devices regulated under the Nunavut Boiler and Pressure Vessels Act and offered for use in Nunavut after January 1st, 2001 will bear the letter designation "N" to reflect its compliance with our regulations.

By gaining acceptance in these organizations, Nunavut will now be able to issue a nationally accepted examination and certification program for Stationary Engineers to qualified Nunavummiut.

Mr. Speaker, since the creation of Nunavut only 18 months ago we have taken our place beside the other Provinces and Territories in many organizations dedicated to the safety of our citizens. My staff and I will continue to bring a Nunavut perspective to issues of safety for our citizens and for all of Canada.

Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Thank you Minister. Ministers' statements. Mr. Premier.

**Minister's Statement 034 – 1(4): Appointment of Kathy Okpik**

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I am pleased to announce the appointment of Kathy Okpik as Assistant Deputy Minister of Education, Field Operations and Adult Programs.

(interpretation ends) Ms. Okpik brings a wealth of knowledge and skills to the position. She holds a Bachelor of Education degree and a teaching certificate from McGill University. Her experience spans all aspects of education: from kindergarten to adult education. Notably, Ms. Okpik has created thematic units in Inuktitut using Inuuqatigiit and Piniqtaavut.

(interpretation) Ms. Okpik comes to the Department of Education from the Qikiqtani Inuit Association, where she was the Assistant Executive Director. Since her appointment in late October, she has taken on the full responsibility of ADM Field Operations and Adult Programs.

Mr. Speaker, I would like my colleagues to join me in welcoming Ms. Okpik to her new appointment.

Thank you Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Ministers' statements. Ministers' statements. Item 3. Members' statements. Mr. McLean.

### Item 3: Members' Statements

#### Member's Statement 068 – 1(4): Recognition for Volunteers

**Mr. McLean:** Ma'na Uqaqti. Uqaqti I would like to thank the Minister of Sustainable Development today for his minister's statement regarding the mining symposium and the Nunavut Arts and Crafts Festival that is being held in Rankin Inlet. Holding these two functions at the same time will bring a lot of people together. It will bring government and industry and private sector people together and hopefully as a result of that, we will have some sales in the arts and crafts side of it and also create a lot more interest in the mining sector.

Uqaqti, I would like today to recognize an important segment of our population. These are the energetic and dedicated individuals who give up their time and energy to facilitate and support activities in their communities. In the true spirit of volunteerism, volunteers are those individuals who organize sporting activities, coach hockey, bake bannock and cookies for school events, run Brownies, Cubs and Cadet programs, spend an evening every week teaching sewing skills or carpentry or answering a crisis line.

There are many more examples of volunteer efforts across Nunavut. Our communities would be much poorer in spirit and well being if it weren't for the dedicated efforts and initiatives of these people. I think Uqaqti, that we must do more to recognize these efforts of volunteers across Nunavut. Even though these individuals do not ask for payment or compensation, everyone likes to be appreciated for what they do. I feel that we, as a government, have to match the dedicated efforts of our volunteers by recognizing the valuable contributions they make to our lives and well being of all our communities. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you Mr. McLean. Members' statements. Mr. Nutarak.

#### Member's Statement 069 – 1(4): Upgrading of Recreational Facilities

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, we are going to be seeing our first Arctic Winter Games since the creation of Nunavut. I would like to suggest that during this appropriate time our recreational facilities be upgraded. That way we will see more of our young people using and benefiting from these recreational facilities. I think it is an appropriate time for the Nunavut Government to look at upgrading these recreational facilities. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Nutarak. Members' statements. Mr. Alakannuark.

**Member's Statement 070 – 1(4): Elders' Healing Abilities**

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Today I rise to take this opportunity to talk about Inuit Qaujimajatuqangit and what it was like in the past. Today our youth are much more numerous than the elders are. The young people out there form the majority of the population. There are many youth who are hurting mentally, physically and that effects them in their everyday lives.

Because of this I think that we as Nunavummiut and as members should be giving more support to the young people, especially the elders who have the wisdom and healing knowledge and who know better lifestyles because of their past experience. The elders have gone through a lot in their lives and what they have gone through has hurt them physically and mentally as well.

So what I am suggesting is that there should be healing circles and healing programs set up at the community level using our elders. We see a lot of Nunavummiut who are going through life problems, so I would strongly suggest that we deal with this. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members' statements. Members' statements. Mr. Iqaqrialu.

**Member's Statement 071 – 1(4): Support for Alcohol Committees**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to comment on the Community Alcohol and Drug Committees. Some of these committees are neglected and are running on their own without any funding.

I know that Alcohol and Drug Committees are beneficial to the communities and at times have to work with individuals on their personal problems. For that reason we have to look at ways to give them more support at the local level because they are the ones that bring the crime rate down and other social problems.

They should be given more funding as they work as volunteers because they want to protect individuals and deal with social issues. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Iqaqrialu. Members' statements. Mr. Picco.

**Member's Statement 072 – 1(4): Passing of Annie Palluq**

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker and welcome back to the Assembly. Mr. Speaker, Nunavut recently lost one of its respected citizens, Annie Palluq. Annie became well known throughout Nunavut early on as she worked as one of the first interpreter-translators for the Federal Government on the medical ship the CD Howe.

Mr. Speaker, Annie went on to many firsts. She was the first Inuk stewardess with Nordair back in 1959 and 1960. She was also one of the first Inuk broadcasters,

announcers and writers back with CBC radio. Mr. Speaker, Annie took her love of the Inuktitut language with her as she worked for ten years as an Inuktitut instructor with the Divisional Board of Education.

Her passion Mr. Speaker, was her art. Annie became renowned throughout the eastern arctic and the south for her drawings and her art work. Mr. Speaker, her art demonstrated the strength of Inuit culture and Mr. Speaker, her art demonstrated the warmth and compassion of the arctic.

Mr. Speaker, Annie was a well respected artist, communicator, educator and interpreter – translator. She will be missed by her family and the people of Iqaluit and Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Picco. Members' statements. Members' statements. Mr. Puqiqnak.

#### **Member's Statement 073 – 1(4): Recognition of Ugyuk, Ullulaaq and Takijuk**

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We as Inuit do whatever we have to, to survive in the north. As an example, carvers have an important role in providing for their families when there are few options. I know that we now have renowned carvers who have become famous through carving and handicrafts and I would like to remember them today.

For example for people in the Natilik riding there are a couple of brothers, Charlie Ugyuk who is older and the late Lucassie Ullulaaq, and Nelson Takijuk, these brothers were very well known carvers.

They have all passed away, just one after another. Mr. Speaker, they have children and grandchildren and I see their family members often. In my own family one of their grandchildren is my own child and also carves too. Some of their other relatives carve following in the footsteps their grandfathers.

So today I would like to acknowledge the carvers of Nunavut, and I would like thank the Minister for Sustainable Development for going down to the Arts and Crafts festival in Rankin Inlet. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you Mr. Puqiqnak. Members' statements. Mr. Tootoo.

#### **Member's Statement 074 - 1(4): Staffing Levels Inadequate**

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, today I would like to raise something that I think is very important. I'd like to raise it as an issue and that is something I

campaigned on and said and believe in, and that is our people are our most important resource.

Mr. Speaker, here I'm talking about our people, people who work for this government, the Public Service of this government. Mr. Speaker, during the first six months of this year, the staffing levels of all the departments range anywhere from 41% to 84%.

Mr. Speaker, I would like to acknowledge the effort by those people who are working in the departments right now, knowing that they are very understaffed, and overworked, and I'd like to ask all of us, as a government to look at it.

The Minister of Human Resources indicated earlier this session, that in the first quarter 83 competitions were held and they said they'd been aggressive in initiating 83 competitions. The total number of employees has increased in the first six months of this year by only 15 employees.

Mr. Speaker, it's an alarming number, and I think it's something that this government needs to take a look at in finding ways that we can remedy this and help insure that we get a strong stable Public Service and have it so that it's a choice that a government job is a job someone would want to come to, and enjoy working and staying in. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you Mr. Tootoo. Members' statements. Minister Thompson.

#### **Member's Statement 075 - 1(4): Dustin McDonald at Training Camp**

**Hon. Manitok Thompson:** Thank you again Mr. Speaker. I would like to quote from an article that was written by Mr. Darrel Greer of Kivalliq News on October 25, about one of my constituents, Rankin Inlet goaltender Dustin McDonald.

I know Dustin McDonald very well, he played with one of my boys. I've known him since he was a little kid, putting on his skates for the first time, and I'm a very good friend of his parents. We were reading this article with the boys at home, and my boys are missing their friends in Rankin Inlet, I would just like to say hi to their friends on behalf of them.

But anyway Dusty has put in a strong showing at this training camp of the Western Hockey League Red Deer Rebels.

More than 60 players attended the camp run by team owner and head coach Brent Sutter a formal NHL player and coach. The Rebels director Carter Sears says McDonald who is only 15 years old had a good showing and has been invited back for next year.

Dustin McDonald says and I quote “we have an awful lot of really good players in Rankin Inlet. We just do not get the same exposure”. He plans on working very hard this season to further enhance his reputation but he says Rankin Inlet’s short season restricts how much a player can accomplish in one year.

I know he is talking on behalf of the people in Rankin Inlet; parents, hockey parents and other players when he says and I quote “it is frustrating with our short term season in Rankin. If we had artificial ice it would be better for everyone not just the really skilled players”. I would just like to thank Mr. Greer for recognizing our youth and for an excellent article. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Members' statements. Members statements'. Moving on to Item 4. Returns to oral questions. Returns to oral question. Ms. Thompson.

#### **Item 4: Returns to Oral Questions**

##### **Return to OQ 43 - 1(4): Gjoa Haven Development Corporation Correspondence**

**Hon. Manitok Thompson:** Thank you, Mr. Speaker. I had so many statements today. I could not figure out which one it was.

Mr. Speaker, I rise today to provide a response to a question posed by Mr. Puqiqnak on October 27, 2000. The member raised the issue of Gjoa Haven Community Empowerment Agreement and asked why the government is taking work away from the private sector as a result of this agreement.

Mr. Speaker, the Gjoa Haven Development Corporation first entered into a maintenance contract with the Department of Public Works, Telecommunications & Technical Services in September of 1998, when the local maintenance supervisor suddenly resigned. The contract was considered to be a temporary measure until such time as the Hamlet council had made a decision as to whether or not they wanted to proceed with the Empowerment Agreement.

Under the terms of the agreement it is up to the Hamlet to decide how much work they wish to contract out to the private sector. The agreement provides the community great capacity and autonomy to determine their own affairs as mandated by the Bathurst Mandate. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, minister. Item 4. Returns to oral questions. Returns to oral questions. Moving on to Item 5. Recognition of visitors in the gallery. Recognition of visitors in the gallery. Item 6. Oral questions. Oral questions. Mr. Iqaqrialu.

## Item 6: Oral Questions

### Question 070 - 1(4): New School for Clyde River

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will direct my question to the Minister responsible for Education. Last year we ran into problems with our school in Clyde River. We expected a new school last summer but that did not come to be. I want to know if there are any plans laid out to build a new school in the year 2001. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Last year we had to defer the project to another year because of problems that arose. We will be working on this plan because the Clyde River situation is considered a priority. Now we are working on the plans and they will be submitted to a committee for next year. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral questions. Mr. Nutarak.

### Question 071 - 1(4): Update on Global Warming

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I want to direct my question to the Minister of Sustainable Development. I want to say that we are identically attired today. So when he happens to see us both on TV later on the only difference we have is our ties. Some may think that you are my younger brother.

I would like to ask the Minister of Sustainable Development a question regarding global warming. Do you have any information on global warming that you can pass on to us because what we hear is sometimes confusing. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you to the member that asked this question. What I will be stating now are just estimates for the future. We are not looking at just the short term but we are looking at the long term. After 80 years it is estimated half of Nunavut's climate will change by 15-20 degrees. And the winters will not be as harsh because of the 15-20 degree difference. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, minister. Oral questions. Oral questions. Mr. McLean.

### Question 072 - 1(4): Overhaul of Liquor Legislation

**Mr. McLean:** Ma'na Uqaqti. Uqaqti my question today is to the Minister responsible for the Nunavut Liquor Board. Uqaqti, it is no secret in this Territory that we do have problems with alcohol and drug abuse and I know that the other government departments



are very proactive in trying to combat it and deal with it. My question today is if the minister responsible is looking at any overhaul or total review of the liquor legislation in Nunavut.

**Speaker:** Thank you, Mr. McLean. I will ask the Premier to address that question. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Ma'na Uqaqti. I believe the minister responsible has initiated the issue of a review. There is the liquor board that is in place now and he cc'd me on one of his letters to the Chairperson asking that the liquor board commence the review by early next year at the latest, at the very latest. So that is the only issue that I am aware of right now. But I could talk to the minister further on the matter. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Premier. Supplementary. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Ma'na Uqaqti. I like that Kivalliq influence that we are getting. Uqaqti now that I know they are in the process of a review, I know that the minister will be looking at certain issues like bootlegging. That seems to be rampant in some communities in Nunavut. I do not want to start mentioning names because they will feel that I am picking on them.

But also about the drug abuse and the drug peddlers and we know there is no shortage of them in this Territory either. But the issue here is, in the Yukon Territory and I do not want to compare us to other Territories, but we do have problems with F.A.S., Fetal Alcohol Syndrome, and the other things that happen with abuse with this substance of alcohol.

Would the minister responsible consider like they do in the Yukon, of putting in the two cents a drink tax on alcohol products in Nunavut, and take that money and directing it toward those programs. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Ma'na Uqaqti. I will convey that to the Minister of Finance as he's in charge of the financial and taxation issues, so I will deal with that minister. But I agree with the member, there has to be some stronger laws in place for bootleggers.

As for drug abuse the Federal Government has jurisdiction over drug abuse issues through the Narcotic Control Act, so we can't really control that but we are doing something about that too, by introducing Jack shortly, the dog that the minister mentioned recently. We're trying to do our part wherever possible, Ma'na Uqaqti.

**Speaker:** Ma'na, Mr. Premier. Mr. McLean. Supplementary.

**Mr. McLean:** Ma'na Uqaqti. Those are the answers I like to hear. On the subject of Jack, I know Jack is the newest crime fighter in Nunavut. Could the minister responsible commit to sending Jack out to the communities that they feel have a drug problem and help us out with our little situations. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** It is a different question, but I believe the Premier is itching to answer it, so Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Merci Monsieur President. I believe that was one of the things we were discussing with the minister, and the minister is reviewing the matter, how it could be done, logistically of shipping Jack around the Territory. Ma'na Uqaqti.

**Speaker:** Thank you Mr. Premier. Supplementary. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Ma'na Uqaqti, I hope Jack doesn't have a fear of flying, like I do. On a more serious note on the tax on alcohol and beverages and things like that.

Can the minister agree to direct his staff, or would he confirm that the money raised if they did implement this drink tax, would that be directed right to the Minister of Health so he could act on some of these programs. Thank you.

**Speaker:** Thank you. Mr. McLean. I almost called you Jack, since he's been talked about so much today. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Ma'na Uqaqti. As I said we will be reviewing the law itself and we will try and deal all the other issues relating to alcohol, whether it be taxing or changing the laws in place to make them. Perhaps we can look at using the fines that we collect from the bootleggers, as an alternative, so we have to look at all the options in trying to generate more publicity on alcohol abuse. Ma'na Uqaqti.

**Speaker:** Thank you Mr. Premier. Item 6. Oral questions. Mr. Nutarak.

#### **Question 073 - 1(4): Recreational Facilities Update**

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will direct my question to the Premier regarding recreational facilities in communities, such as arenas and community halls. Can he update me on what is planned for recreational facilities, because last year I posed a question about Pond Inlet. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you, Mr. Speaker. Yes, last year we set aside funds to conduct a review as to how we can help communities get more recreational facilities. But right

now I cannot supply a detailed answer, however, I have to say that we are dealing with other priorities such as schools and health facilities. There are some issues that take precedence over recreational facilities. There was a review done but right now I cannot really supply a detailed answer for the member as the minister responsible is not available today. Thank you.

**Speaker:** Item 6. Oral questions. Mr. Puqiqnak.

**Question 074 – 1(4): Status of Gjoa Haven Funding Proposal**

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to direct my question to the Minister of Culture, Language, Elders & Youth. Mr. Speaker, I represent two communities that have submitted a proposal to the Department of Culture, Language, Elders & Youth.

I will use this example, in Gjoa Haven there was a proposal submitted for funding to run a program where one of my constituents applied for a grant to teach youth how to make traditional Inuit caribou clothing. This application was made in May of 2000. Mr. Speaker, the applicant was verbally told at that time that it was possible to get this going and was very happy about this Mr. Speaker.

Mr. Speaker, to date the applicant has not received anything in writing regarding this proposal. My question is Mr. Speaker, has the department reviewed all applications for grants to date. Thank you.

**Speaker:** Minister Kilabuk. Mr. Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will respond to the member's question this way. All the proposals for funding that are submitted are not addressed directly to me so I will check with my staff and find out the information that the member is seeking and will provide it later on Mr. Speaker. Thank you.

**Speaker:** Did I hear the minister say he was taking the question as notice.

**Hon. Peter Kattuk:** Thank you, Mr. Speaker. I will direct that question to my staff since I don't have the information in front of me. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you minister. To my understanding the question is taken as notice. No. Okay, supplementary then. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am glad to see you sitting there today. Mr. Speaker, why has this applicant not received any response to their application that was made in May, whether it was approved, denied or required further information. They are waiting to hear if they have been approved, rejected or require further information so, I would like to see them replied to as soon as possible. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): I did not hear a real question but as I stated earlier, I will get my staff responsible for these funding proposals to check into this information and get back to you. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister. Just a reminder to the ministers once again that when they take a question as notice try to make it extremely clear. I was certain that the minister took that question as notice, which in that case would not allow the member to ask any of the supplementary questions.

**Hon. Ed Picco:** Point of Order Mr. Speaker.

**Speaker:** Point of Order Mr. Picco.

### **Point of Order**

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I don't think it is fair to say to the minister that he should take the question as notice or explain it. In actuality Mr. Speaker, the letter that the member was talking about was not before the House. If he had tabled his letter at the beginning of the session or yesterday then he could speak to the letter.

The minister doesn't have the letter in front of him. So the point of order would be Mr. Speaker, that the question would have been out of order because it was not before the House. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Picco, I beg to differ, I don't see that as being the case and I don't see that you have a point of order. We will move on. Oral questions. Mr. Alakannuark.

### **Question 075 – 1(4): Cultural Training for Mental Health Workers**

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to my friend, the Minister of Health & Social Services. We have mental health workers in our communities. We like these workers but the problem is that these mental health workers do not know enough about the culture, the language and the lifestyle of the people of Nunavut.

My question to the minister is, is it possible to get more mental health workers who know the culture and the language. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I had an opportunity to be in the member's communities this summer and had an opportunity to meet with several of the social services staff. Mr. Speaker, when we are hiring a mental health worker we try to

hire someone who has the professional capabilities as well as the understanding of the culture and of course, of the people in Nunavut that we are working with.

We try to do that in as many cases as possible Mr. Speaker. In this case Mr. Speaker, we also would provide cultural training and enhancement for a person who would not have been either from the community or from Nunavut in general. Mr. Speaker, we will, and we are Mr. Speaker, working at trying as the Premier has indicated and also the Minister for Human Resources, increase the numbers of Inuit participation in all fields in Nunavut.

That's one of the reasons, Mr. Speaker, why we started the Nunavut Nursing Program. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Picco. Supplementary. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you very much for your clear response to my question. With the declining population of the elders has your department thought about using the elders in teaching these mental health workers and health professionals. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I appreciate that question. Mr. Speaker, the Department of Health & Social Services has been incorporating Inuit Qaujimajatuqangit and have had the opportunity to bring in elders to review our business plan. For example, Mr. Speaker, our present business plan that we will be discussing in committees over the next few weeks has been reviewed by elders from the Kitikmeot, Keewatin and from the Baffin.

So we are getting that input from our elders and at the community level Mr. Speaker, with the support of the local health committee which in most cases do have one elder on there.

We are talking about incorporating Inuit Qaujimajatuqangit within the Department of Health & Social Services. Mr. Speaker, what we want to do in the Department of Health & Social Services is try to incorporate more advice and support from the elders of the particular communities as well as incorporating Inuit Qaujimajatuqangit within the Department of Health & Social Services.

So we are doing what the member has asked. We are hoping over the next several weeks to do a little bit more and again the member will have an opportunity to speak to that during the review of the business plans for the department. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Picco. Oral questions. Mr. Tootoo.

**Question 076 - 1(4): Holistic Approach in Treatment Programs**

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, my question today is to the minister responsible for the Department of Health & Social Services. Mr. Speaker, after reviewing the Hansard yesterday, I discovered I made a very terrible mistake and that was asking two questions at once. The minister did a very good job at answering one of the questions but never answered the other one.

So today I will ask the minister, in light of comments that he made in mid-September regarding what the department is doing or the urgency of what the department is doing with a review on any type of alcohol or drug program. At that time I believe he said that they were not in a rush to get a review finished. I would like to ask the minister if his department is taking a look at developing alcohol-drug type treatment programs that would incorporate the holistic approach that we talked about yesterday. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister. Mr. Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I tried to explain yesterday what the holistic approach was as part of the holistic, as part of a continuum of care which is being used by the Department of Health & Social Services. I also went on to point out Mr. Speaker, that through reality based therapy, which is another tool, and the holistic approach Mr. Speaker, is only one tool in a tool box that addictions counsellors use.

So Mr. Speaker, we are doing enhanced training right now for alcohol and drug counsellors. We are also using a registered certificate program from the Glasser Institute from Ontario and we just graduated several alcohol and drug counsellors from the program.

A few weeks ago myself and the Premier were actually present for the graduation exercises. Right now Mr. Speaker, in the community of Clyde River we are doing a program for, again "choice vary" certification for drug and alcohol counsellors as well as community wellness counsellors from across Nunavut and that program is going on right now and will be continuing I believe until 2002 when the participants will be graduating from the program. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Picco. Supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, it is great to hear that the minister indicated that there are all kinds of training opportunities available for people in the communities. But again training opportunities are a little different than the development of a program to help treat some of the individuals that need treatment. You know would the minister commit to taking a look at, say if a community says we want to set up a healing centre in our community to deal with these issues.

Would the minister be receptive in looking at providing support or the development by working with groups in the community to develop this type of a program, and outlining some of the things that would happen within a program and not just training people with the more broad range of training that is being offered. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, that is a bit of a different question and the answer is an emphatic yes. Mr. Speaker, as you know in Baker Lake as an example we have a community based treatment that occurs and they are very experienced.

I should point out Mr. Speaker, in most cases 90% of our alcohol and drug workers are from the community, and most cases Mr. Speaker, they work out of a wellness centre. So for example in Iqaluit we have a wellness centre that the member is talking about where people go right now for AA counselling and other types of alcohol and drug program counselling.

Mr. Speaker, we have a program right now in Clyde River. If a community group or the community health committee or the wellness committee comes forward with a plan to look at opening some type of centre where they are running things out of, because in most cases Mr. Speaker, that is already in place. Most communities do have a wellness centre in place at their community that they use.

If there is a building that needs to be accessed then my department through the help of the committee would be interested in helping to facilitate that type of physical infrastructure that the member is talking about.

The program that the member is talking about is given all the time. Those types of programs in counselling addictions training and so on. As I said earlier there are different types of programs and counselling sessions depending on what type of treatment the individual is seeking. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Picco. Supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I thank the minister for pointing out the infrastructure stuff. I was more interested in the programming itself and the development of what would be, take for example the programs that were offered and how they were delivered in the past that the minister stated over and over yesterday that weren't relevant to our circumstances in Nunavut.

We need to develop a program that would suit our needs. Specifically I am just wondering when would the department assist and take the lead in developing a standardized program that could be used in any community in the way of treatment. A way of development of a holistic type healing centre that does not just deal with alcohol or drug related issues.

Usually as he indicated yesterday there are more deeply rooted problems and those are just the result. Would he be willing to do that and not only Mr. Speaker, with the health committees that he talked about if there are any other groups within a community that came forward or requested to the department to participate in such a thing. Would he be willing to work with them. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Tootoo. Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I am glad the member was able to clarify the programs separate from the facility. For example Mr. Speaker, the Apex treatment centre was a residency based treatment centre. Where actually people who had a physical addiction to a substance went to be taken away, take their physical addiction away.

As I explained there yesterday Mr. Speaker, and I am trying to get the numbers right now for the member for his question yesterday. The number of people who actually have a physical addiction to a substance whether it be cocaine, whether it be heroin, whether it be alcohol are very few in Nunavut.

What we do have Mr. Speaker, as a example is a major problem with binge drinking. And the underlying problems with that. What the department of Health & Social Services had tried to do and is doing is over the past 16-18 months since the creation of Nunavut is to provide more professional development and training for our local wellness and mental health workers and our social services people at the community level to deliver those counselling programs.

Those programs are tailored to each individual person, a person who has a physical addiction Mr. Speaker, to heroin would have a different program than a person who had a problem with binge drinking as an example.

So Mr. Speaker, those are the types of programs. On the residency based treatment programs, what I talked about earlier, Mr. Speaker, in this House, is do we need a residency based treatment centre and if we do need a residency based treatment centre, what would be the best type of program to run at that residency based treatment centre to take someone away from being addicted to substances and substance abuse. So I hope that helps clarify that question Mr. Speaker. Thank you.

**Speaker:** Supplementary. Final Supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. I'm really thinking and trying to listen to what the minister stated and I never found or was unable to decipher an answer, other than an explanation on the different types of problems that we face.



Maybe again I would like to ask the minister, if his department can commit to, or would they work with maybe other groups, other than those community health committees, if there is an interest in the community to develop something like that.

Mr. Speaker, he finally hit the nail on the head with regards to the type of program to be delivered in a community. I'm not saying it needs to be a regional thing, it could be in each community, a residency based type program to be able to deliver, to help those people who need it. That's what I'm getting at is the department looking at developing a program like that, that would be relevant to us here in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as I said yesterday, I appreciate the member bringing up this area, and there is no easy answer and no short answer when you are dealing with substance abuse, when you are dealing alcohol and drug problems.

Because in 99 % of the cases Mr. Speaker, the underlying problems are a lot deeper than just the drinking problem, and you have to be able to deal with all of those, at the same time, when you are doing the program and the program is tailored to the individual, Mr. Speaker.

That's why I said that if you are looking at a residency program, that's where you go to be weaned off of a physical addiction to a substance, in most cases Mr. Speaker, those type of referrals for an individual are clinically made by a doctor, by a nurse, by another professional.

Or Mr. Speaker, they are made by the individual who realizes he needs or she needs help. At the community level, Mr. Speaker, we're trying to provide the training and so on, to our community alcohol and drug counsellors, our social workers, our other staff, our professionals at the community level to be able to provide support, not only to the individuals but to the families.

Mr. Speaker, the answer again is yes, to the member, we are doing what he's asking, we are looking at that right now, do we need a residency based program in Nunavut, like we had in the past, so we are doing that. Is there any one out there that the members is talking about out there in Nunavut who needs help, are they receiving it, yes.

If they need to be brought to a treatment centre, for substance abuse, a physical addiction, are they being treated, yes Mr. Speaker, they are being given that help. Can we do more with professional development, yes Mr. Speaker, we are trying to do that. We're trying to review the programs that we're offering, as I just explained, we are doing programs right now, with Clyde River, with people all over Nunavut, with 12 different participants.

Mr. Speaker, I know that the short answer, the guys keep going like this, if you want to hear the short answer, I'm trying to give you the answer. Mr. Speaker, I'm trying to give the members the answer that they are asking for. If you want a short answer, are we

delivering a program, yes. How are we delivering it, at the community. Are we looking at residency based treatment programs Mr. Speaker, yes. I know the member and other members support me in getting more money in my budget to open up treatment centres in all the communities, so I know that they'll support me on that later too. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Picco. Item 5. Oral Questions. Mr. Iqaqrialu.

#### **Question 077 - 1(4): Traditional Clothing Modelling**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will be directing my question to the Minister of Sustainable Development. Last year, and just recently, they have been modelling Inuit traditional clothing, I would like to ask the minister what benefits this has produced. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker** (interpretation): Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. When the Nunavut Government was just recently created we wanted to advertize the fact that Inuit can make their own clothing. Today we have modelled this traditional clothing and since last spring, different countries are starting to understand and have been requesting our clothing.

Just recently they have travelled overseas to model the Inuit traditional clothing and if there is going to be a show they bring this clothing to model them because people around the world are getting more interested in how Inuit people make their clothing. Thank you.

**Speaker** (interpretation): Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, since the minister said that they are progressing well, I would like to ask him again, will you be asking Nunavut residents to make more traditional clothing. Will they produce more clothing so that they could sell it for the shows. I was wondering if the minister is working towards that. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. To date, as we keep informing the members of the legislature, the government will not be imposing things on the communities. The communities will be working on their own behalf. I know that many of the communities are more interested in working this through the Nunavut Development Corporation. They are more interested in being involved in the creation of traditional clothing.

Women's groups or private businesses are taking on more of this initiative. There are more and more applications coming in for private businesses and we have been able to give them assistance to date. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister. Oral questions. Mr. Nutarak.

**Question 078 - 1(4): Assistance by Laypersons in Dealing with Social Issues**

**Mr. Nutarak** (interpretation): I will be directing my question to the Minister of Health and Social Services. It is supplementary to the question that was asked previously.

If an individual in the community would like to help to resolve some social issues what would the minister do if there was such a request or would he say they do not have enough education. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you. Mr. Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, we would look at the request and direct it to the Department of Health and Social Services. We would review the request and then help where possible I guess Mr. Speaker. Thank you.

**Speaker:** Thank you Minister. Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you. In most of the communities in Nunavut, the majority of the communities in Nunavut deal with social issues and they deal with how to resolve some of the social issues that they have at the local level.

These committees or these entities that do this work do it voluntarily, without getting paid. So my question is would he be able to recognize all the volunteers because they already know the Inuit culture and they are more than capable to counsel the people. So would you be willing to recognize these individuals. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, first of all I would like to thank the member for bringing that point up. There are many, many people in our communities who are volunteers. Who provide counselling and wellness support to our communities without being paid. Mr. Speaker, we would like to recognize those people.

At the same time Mr. Speaker, we recognize that the social workers, our alcohol and drug workers, mental health workers all work under very trying and stressful circumstances and we as a government and as a minister appreciate the hard work that they are doing delivering at the community level. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Picco. Oral questions. Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Since the minister has stated that he would like to recognize the people who do volunteer work on social issues, I am sure that he will be asking the communities before he recognizes these volunteers. Perhaps you will officially recognize them in 2001. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, there may be an opportunity working with individual communities to recognize people in their community who provide that type of service.

In many cases Mr. Speaker, counselling and what you are doing as well as the member knows, a lot of the counselling sessions are confidential between a client the person they are working with. So in a lot of cases some people do not like to be acknowledged for their work. But Mr. Speaker, I think the member has a good idea.

Maybe that is something as the Minister of Health & Social Services I could write to our community health committees as an example to note some of the volunteers in the community that would like to be receiving notification and receive a commendation for the outstanding work they are doing and I think we would be prepared to do that. Mr. Speaker, as the member said 2001 would be a good date if not sooner. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Picco. Oral questions. Mr. McLean.

#### **Question 079 - 1(4): Rodent Infestation at Ublivik**

**Mr. McLean:** Ma'na Uqaqti. Uqaqti, my question today is to the Minister of Health & Social Services. Uqaqti, over the last week it has been no big secret that we have a vermin problem at Ublivik in Winnipeg. My question today to the minister is, has Ublivik centre today passed all fire, electrical and health codes. Thank you.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I believe when the member is talking about vermin in this case, the member is talking about a varmint, Mr. Speaker. The varmint the member is talking about is a mouse.

As the media has reported Mr. Speaker, there was a problem with mice at the boarding home in Winnipeg. The Ublivik centre it used to be called. As the member knows that centre is run by contract and owned by the Inuit of Nunavut. Owned by the members of this House through a joint venture company with Nunasi.

I have spoken with one of the directors about the situation and my staff contacted Nunasi about the problem with the mice in the building. As you know Mr. Speaker, the building

is an old building. I was there in August, I believe the Premier was with me. There were about 80 patients there I believe at that time when I was there.

To my knowledge Mr. Speaker, the problem with the mice has been rectified. I have not heard any complaints on that this week. So that is something that we could look into. Mr. Speaker, for any building that is operating in Winnipeg or any other civil jurisdiction they have to follow the safety codes, building codes, fire codes and so on, or they would not be open.

So I would base the answer on Mr. McLean's second question that indeed the centre would be following those codes or they would not be open. The jurisdiction of Winnipeg, the city of Winnipeg, would not allow them to function as a boarding home so I hope that helps answer the member's question. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Picco. Oral questions. Supplementary. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank the honourable minister for the education on vermin and mice. I have been in that building numerous times myself and the building is quite old. In fact, it is probably one of the oldest structures in Winnipeg. We have a lot of constituents that go down there and if I am correct it could be around anywhere from 80 to 100 people at any one time.

When was the last time the building was inspected and is there air conditioning in there. Thank you.

**Speaker:** Thank you Mr. McLean. Your two questions Mr. Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the Department of Health and Social Services has jurisdiction for Nunavut and I do not have jurisdiction for the city of Winnipeg or the province of Winnipeg, the province of Manitoba.

Of course Mr. Speaker, following the Department of Health and Social Services regulations, guidelines, and other jurisdictions the building would have been inspected by the Department of Health in the city of Winnipeg or the government of Manitoba. I do not know when the last inspection was but we can find out for the member.

Mr. Speaker, on the second point, the second question that the member asked does the Ublivik Home have air conditioning. I believe it does. I believe I saw air conditioning when I was there in August. I stand to be corrected but that is something that we can find out for the member. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Picco. Supplementary. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, can the minister tell me who owns the building. Thank you.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I believe and again stand to be corrected I have not checked the bill of sale as you know, we have a contracted through a publicly tendered contract to operate that boarding home. The majority of the contract is owned by Nunasi. The owner of the building is I believe and I stand to be correct again, is a private individual in Winnipeg. I believe that the contract holders at the present time are looking at buying another building. A newer building in Winnipeg I believe that is the case.

I have been to almost every boarding home we have Mr. Speaker, as you know, we operate boarding homes in Churchill, Iqaluit, Yellowknife, Edmonton, Winnipeg, and Ottawa. I am hoping to get to the one in Edmonton in November.

So I will find out about who the owner of the building, for the member, is in Winnipeg. Thank you.

**Speaker:** Thank you Mr. Picco. Final supplementary. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. Can the minister commit to me that he will do an evaluation on the building and if they are going to get a new building or look at renting a new building will he make sure that it meets all current fire, health, and safety standards. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. McLean. Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** I would like to have the member committed.

>>*Laughter*

Yes, Mr. Speaker. I can commit to finding that out and certify. Let us be perfectly clear Mr. Speaker, that if the building is open it has to have followed the codes and regulations and licenses and everything that are in place.

I am sure that the jurisdictions and the province of Manitoba and the city of Winnipeg have done due diligence on the file to make sure that facility is open. This incident that the member is talking about and his original question was on mice and vermin. It is a problem that happens in cities throughout Canada. When it gets colder mice usually go indoors as the member knows so we will follow up on that.

The question that I will commit to Mr. McLean to follow that up and the next chance I have the opportunity to Winnipeg, Mr. Speaker, maybe I will invite the member to come with me to tour the facility. Thank you.

>>*Applause*

**Speaker:** Thank you, Mr. Picco. Oral questions. Mr. Puqiqnak.

**Question 080 - 1(4): Nunavut Historical Advisory Board**

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I will be directing my question to the Minister of Culture, Language, Elders & Youth. Last spring, last June and July there were nominations for the Nunavut Historical Advisory Board.

There were some names put forward from my community. I had written a letter to the minister about the people who put their names forward for the Inuit Heritage Council. They do not know whether they have been nominated to the council itself or if you have already established the Nunavut Historical advisory board.

**Speaker:** Mr. Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In regards to your question. To date I do not have the details with me. Prior to this session proroguing I will be getting back to you. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I know that it has been 4 months since the people put their names forth. All the communities usually apply to this department. It has been almost 6 months and we have not received a response. Will the minister be able to tell me starting now that he can approach his officials and tell them to respond to the community's request. If his officials can respond more quickly. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Yes. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you for your affirmative reply. Like tomorrow for example is a Friday if I were to submit to you when would I get a response. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My department will review what you submit tomorrow. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, minister. Oral questions. Oral questions. Mr. Tootoo.

**Question 081 - 1(4): Grants & Contribution Application Process**

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, my question is to the Minister responsible for Culture, Language, Elders & Youth. Mr. Speaker, last spring there was quite a concern and inquiries raised by members as to how to be able to access funding through the minister's department.

I would just like to ask the minister, through his grants and contributions what is the process that an application goes through. If someone wants to apply for funding, what do they have to do and what processes are followed. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Tootoo. Minister Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The member posed a similar question in the third session, but again Mr. Speaker, I will provide it in my minister's statement tomorrow, the reply that he is seeking. Thank you, Mr. Speaker, I will have an answer for the member then. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister. Supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I look forward to a reply. Maybe in his reply could he also indicate the number of applications of people that responded as well for the different programs that the department has. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Tootoo. Minister Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. If the information is available then I will table it here in the House. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you minister. Supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, then could I ask also for the minister to provide the type of outreach and promotion that the department did concerning letting people across Nunavut and in the communities know what type of programs they have and what is available. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kattuk.

**Hon. Peter Kattuk** (interpretation): Yes we can do that. Thank you.

**Speaker:** Oral questions. Oral questions. Mr. Iqaqrialu.

**Question 082 – 1(4): Certificates for Elders**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will direct my question to the Minister of Health & Social Services. He said earlier that policies or procedures would



involve elders in their development. But these days papers and certificates are required to say that a person is qualified. I want to ask if the elders will be given certificates to acknowledge their experience. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Iqaqrialu. Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, first of all the life experience itself, as one of my previous colleagues had said one time, he had a Masters Degree in life experiences, and life experience itself Mr. Speaker, is sometimes better than any formal academic training or education.

But as I explained earlier Mr. Speaker, that through Inuit Qaujimajatuqangit we have been using elders to review our business plan. I don't have Mr. Speaker, a formal way, a certificate or so on, to present to elders for their knowledge. Maybe that is something that the Department of Education could look at in a formal academic sense. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, we have used our elders for a long time, but we have never acknowledged their experience or their qualifications. It would be good to see these people acknowledged for their experience. So I think we must come up with a certificate to acknowledge our experienced elders.

There should be a policy to recognize or acknowledge the abilities of our elders. Can you plan for this. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I agree with the member. Mr. Speaker, one of the things we have done with our Department of Health and Social Services is that we've actually set up a departmental committee who would look at how we can incorporate Inuit Qaujimajatuqangit and use the resources, the information and background our elders have.

Mr. Speaker, in no way are we belittling that information, that experience of our elders, by using that, by incorporating that into our business plans we moved forward, Mr. Speaker. As the member knows the Department of Elders and Youth, through CLEY have done some excellent work, continue to do excellent work, with our elders and so on.

So Mr. Speaker, the work that the member asks about is happening, is occurring, Mr. Speaker. The actual formal notification of the incorporating Inuit Qaujimajatuqangit or using elders' experiences and so on, is being done by having them sit in on the business plans, at the present time, as I explained earlier Mr. Speaker. So I hope that helps answer the member's question, Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister Picco. as indicated by the clock. Question Period is now over. Returning to the orders of the day. Moving on to Item 7. Written questions. Item 8. Returns to written questions. Item 9. Replies to opening address. Item 10. Petitions. Mr. Nutarak.

### **Item 10: Petitions**

#### **Petition 005 - 1(4): Pond Inlet Arena / Community Hall Complex**

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker, I will be tabling a petition regarding an arena / community hall complex for Pond Inlet. Most of the signatures here are from our young people to request a new community hall and a new hockey arena. There are over 500 signatures. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Petitions. Item 10. Petitions. Moving on to Item 11. Reports of Standing and Special Committees. Item 12. Reports of Committees on the review of Bills. Mr. McLean.

### **Item 12: Reports of Committees on the Review of Bills**

#### **Committee Report 002 - 1(4): Bill 3 - An Act to Amend the Statute Revision Act**

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. I wish to report that Bill 3 - An Act to Amend the Statute Revision Act has been reviewed by the Standing Committee on Community Empowerment and Sustainable Development and that the Bill is ready for consideration in Committee of the Whole. Mr. Speaker, I seek unanimous consent to waive rule 68 (5) and have Bill 3 moved into the Committee of the Whole today. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. McLean. We have a request to waive rule 68 (5) to move Standing Committee Report 002 -1(4) to the Committee of the Whole for today. Are there any nays. There are no nays. The Bill is referred to Committee of the Whole.

Item 12. Reports of Committees on review of Bills. Mr. McLean.

#### **Committee Report 003 - 1(4): Bill 4 - An Act to Amend the Land Titles Act**

**Mr. McLean:** Ma'na Uqaqti. Uqaqti, I wish to report that Bill 4 - An Act to Amend the Land Titles Act has been reviewed by the Standing Committee on Community Empowerment and Sustainable Development and that the Bill is ready for consideration in Committee of the whole. Mr. Speaker, I seek unanimous consent to wave rule 68 (5) and have Bill 4 be moved into Committee of the Whole today. Ma'na Uqaqti.

**Speaker:** Thank you Mr. McLean. We have a request to waive rule 68 (5) to move Standing Committee Report 003 -1(4) to the Committee of the Whole for today. Are there any nays. There are no nays. The Bill is referred to Committee of the Whole.

Item 12. Reports of committees on the review of bills. Item 12. Reports of committees on the review of bills. Item 13. Tabling of documents. Tabling of documents. Item 14. Notices of motions. Notices of motions. Item 15. Notices of motions for first reading of bills. Notices of motions for first reading of bills. Item 16. Motions. Item 16. Motions.

Item 17. First reading of bills. First reading of bills. Item 18. Second reading of bills. Second reading of bills. Item 19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters.

Bill 1, Bill 3 and Bill 4 and also Ministers' Statements 6-1(4), 8-1(4). You will have Mr. Iqaqrialu as the Chairperson, and according to the authority vested in me by Motion 9-1(4), the Committee of the Whole will stay in session until it reports itself out. We will now break for 15 minutes for a health break.

Sergeant-At-Arms.

>>House recessed at 3.12 p.m. and resumed at 3.45 p.m.

### **Item 19: Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters**

**Chairperson** (Mr. Iqaqrialu) (interpretation): Thank you. We can begin. During consideration in committee of the whole we have Ministers' Statements 6 – 1(4), 8 – 1(4), Bills 1, 3 and 4. Those are for consideration of the committee of the whole. What is the wish of the committee. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like to suggest that we deal with Bill 3 and Bill 4 today if we have the opportunity. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Are we in agreement. Thank you Mr. Tootoo. We will deal with those two bills. We can have our legal counsel come up beside me. Mr. Chandler. Thank you. Welcome. At this time we will have the minister responsible make his opening remarks. Mr. Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. We have two bills in front of us. Bill 3, which is an Act to Amend the Statutes Revision Act. We would like to consolidate the Nunavut Acts together as every other jurisdiction does. This is Bill 3. We will also want to bring the Acts up to date in this consolidation.

For the other Bill. Bill 4 is an Act to Amend the Land Titles Act. For example if you wanted to build a house, you will have to use this Act. The old Act was grandfathered from the GNWT and we would like to make an amendment to this Act as we are going to be opening up an office here in Iqaluit.

These are the two bills that we are going to be considering during this session. We will be available to answer your questions and if it is okay with you Mr. Chairperson, I would like to go to the witness table with my officials. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. We have Mr. McLean who is the Chairperson of the standing committee. Do you have any opening comments.

### **Standing Committee Review of Bill 3 – An Act to Amend the Statute Revision Act**

**Mr. McLean:** Ma'na Itsivautaq. Yes I do. Mr. Chairman, the Standing Committee on Community Empowerment and Sustainable Development has reviewed Bill 3, an Act to Amend the Statute Revision Act. Yesterday, the Committee had the pleasure of meeting with the Premier and officials from the Department of Justice to discuss the Bill.

This Bill, Mr. Chairman, is intended to update the statutes of Nunavut, taking into consideration those statutes that have been passed by the Assembly up to January 1, 2000. Some amendments also update the Act itself given that division is now complete.

In its meeting yesterday, Mr. Chairman, the Committee raised concerns regarding specific amendments that would increase the authority of the Statute Revision Commissioner. We were pleased to hear that a sound system of checks and balances is in place to avoid possible errors or omissions.

The Committee also took the opportunity to ask the Premier about the translation of the Acts of Nunavut into Inuktitut. The Premier informed the Committee that a review is currently underway and that the Acts that will have a direct impact on Nunavummiut are being identified as priorities for translation into Inuktitut.

Mr. Chairman, the Committee feels that its concerns were adequately addressed and we recommend that this Bill be supported.

Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. McLean. I will then ask the Premier and his officials to go to the witness table please. Thank you very much. I would like to ask the Premier to introduce himself and his officials. Mr. Premier, you have the floor.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. On my right, we have Nora Saunders who is the Deputy Minister of Justice and on my left is Ralph Armstrong who is the Deputy Registrar of Regulations. We are going to be dealing with Bill 3.

There are very few amendments in here. If you have any questions we are here to respond to your questions. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Before we go into the bill, I would like to ask the members if they have any comments. Any comments. General comments. Since there are no comments. Any questions. Bill 3. Page 1. Do you have a copy in front of you; we will be going clause by clause.

Clause 1. Agreed.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 2. Agreed.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 3. Agreed.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 4.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 5.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 6.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 7.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 8.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 9.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 10.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 11.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 12.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Bill 3 is completed. We will go back to the first page. Bill 3 as a whole. Agreed.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Bill 3 is now ready for third reading. Bill 4 is still to be considered. Bill 4. I would like to ask the Premier to make his opening comments.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): I gave a briefing on Bill 4 which is an Act to Amend the Land Titles Act. We have to use documents when we are dealing with land whether you are purchasing or leasing land. I would like to invite Garry Crow when we are dealing with this amendment to the witness table. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Premier. Mr. McLean any opening comments.

#### **Standing Committee Review of Bill 4 – An Act to Amend the Land Titles Act**

**Mr. McLean:** Ma'na Itsivautaq. Mr. Chairman, the Standing Committee on Community Empowerment and Sustainable Development has reviewed Bill 4, an Act to Amend the Land Titles Act. Yesterday, the Committee had the pleasure of meeting with the Premier and officials from the Department of Justice to discuss the Bill.

Bill 4, an Act to Amend the Land Titles Act is intended to make the process of applying for and filing land lease documentation easier for Nunavummiut. It also removes a lot of the unnecessary duplication of documentation which is costly for the government.

The Committee heard that Members of the Nunavut Bar were asked for their comments on the amendments and some of those comments have been incorporated into the Bill.

During its meeting, Mr. Chairman, the Committee took the opportunity with the Premier and officials present to stress the need for services to be available in Inuktitut as well as in English. As difficult as I know this process can be, Mr. Chairman, it is made even more so for those people who cannot use their own language. So, Mr. Chairman, it is essential that as more Nunavummiut are moving toward owning their own homes and are having to apply for land leases that they can do so in their mother tongue.

Mr. Chairman, the Committee was pleased to see that this Bill does begin to work toward making the process easier for Nunavummiut. However, the Committee has identified areas where the intent of the amendments are still unclear and we will be seeking further clarification today in Committee of the Whole.

Ma'na Itsivautaq.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. McLean. Before we go onto bill 4, I would like to open up the floor for comments or questions. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Ma'na Itsivautaq. Are we open for questions now. I have a question. The legislative proposal mentioned a consultation process. Will the minister tell the committee the results of this process and some of the key recommendations that were made in developing this bill.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. McLean. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): I will ask one of my officials to answer that question. Mr. Crow. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Crow.

**Mr. Crow:** The consultations consisted of some meetings and correspondence between the bar and other stakeholders like community land administrators and other parties such as representatives of Community Government and Transportation.

Some of the specific comments were about the procedures and suggestions on how accepting facsimile documents would be implemented. Some of those comments were taken to help us develop procedures for things such as requiring a cover letter identifying the number of pages, identifying the documents being sent.

One of the amendments was to identify or clarify that the registrar stamp for the time of receipt would be conclusive, as opposed to something that might be indicated on a fax cover sheet as time of registration. This is often important in our office.

One of the feedback was in regard to the office no longer automatically producing duplicate certificates of title and there was some ambivalence there. Many communities are going to be supportive of that because they do not have the desire to administer that paper.

Other communities will continue to receive duplicate certificates for their land and use those as part of their land administration procedures. So we had correspondence on that issue and responded to the interested communities to discuss the process of their continuing or not to receive those documents. Otherwise generally not a great deal of specific requests to change the proposals were received. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** When you say stakeholders. Were any just general people from the public that have to deal with this mound of paperwork consulted. Your average homeowner or business operator or individual like that for some of their comments in regards to this. The problem that I have sometimes is when we let administrators take over, they make

things happen to their way of thinking. I am wondering was there much input from like the Joe Public out there in regards to consultations. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. McLean. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): I think the Deputy Minister will have a better response to that. Ms. Nora Saunders. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Ms. Saunders.

**Ms. Saunders:** Thank you. The consultation material was not specifically sent out to people beyond the people that we know to use the office. The lawyers, the banks, and the community land administrators. As a result of this technical nature we felt that those people are quite well aware of the frustrations of their client groups working with this office and they would be able to articulate those concerns and also they would be able to judge how what we are proposing would meet those needs.

It is one of those bills that thankfully, even for many lawyers looking at it, the detail of it would be very technical unless there is someone that is directly involved in that area. For the people that practice in that area or the people in the bank that handle those kinds of documents, they would understand how this little change will change the way the thing proceeds. But for the average homeowner what you know is that it takes too long to get your transaction through. We had that message loud and clear when we asked our experts and Gary Crow was one of them.

We asked the Bar and also had advice from someone who has been involved in reforming the land administration system in Ontario in an innovative way. We asked them how do we try and improve some of those problems. We felt that we were aware of the concerns that people had. So what we did is look to the technical experts to try smooth some of that out.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. For your information if you are going to be making a response please use the chair. That is for your information. Thank you. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Ma'na Itsivautaq. On that I know personally dealing with lawyers and the bureaucracy in trying to proceed with a transaction in the past for months and months and months. I am sure when you looked at the review of this, when you found this, have you made it quicker and easier and by how much. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. McLean. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you, Mr. Speaker. That is the intent of the legislation but it take a little while longer to educate our administrators on the changes. Once these changes are adopted than we will start that process. So I can not answer exactly how soon we will be implementing this.



But it should improve by way of getting rid of a lot of formalities. Only requiring facsimiles for example will cut down a lot of delays relating to snail mail. There is the issue of getting rid of other formalities for signatures being witnessed for corporations and there is the issue of getting rid of ECTs which have been lost in a lot of cases and have delayed a lot of transactions in Nunavut. So I think generally it should improve. I cannot answer exactly how long that will take. Thank you, Mr. Speaker.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Chairman on that, this will be my last question. When you talk about facsimile transmissions, when you go to a JP or a commissioner of oaths to get these documents witnessed and signed the originals have to be sent. By the time they go back and forth it is weeks again and I know we are going to have an office in Iqaluit and we are going to have a bilingual person there but on the facsimile transmissions if for some reason the original gets lost in the mail and we send the facsimile that has been witnessed by the commissioner of oaths and will this be accepted not delay things.

We know when these land transactions are delayed it costs the homeowner thousands of dollars waiting to move into the unit or the business person and I do not want to sound like I am picking on lawyers, but they work by the hour so that is extra work for them to go find this stuff and re-send it. Has this been looked at and is it going to be simplified. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. McLean. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Okay, I would ask that the Registrar answer that question but I take exception to lawyers billing in those instances. I have never billed in those instances. In a lot of cases not just the client loses out but the lawyers lose out so I just want to respond to that claim. I will ask Mr. Crow to elaborate.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Crow.

**Mr. Crow:** Thank you Mr. Chairman. There is a provision in the section in dealing with faxed documents that provide that the document itself is faxed will be valid as the original. Some of the comments received on that were that some lawyers may prefer to send the original document where a land transaction is not rushed and then our office would have the originals. It will be a matter of choice whether they use that faxed option and that transaction is running against a deadline then that document registered in our office will be valid as the original according to the amendments. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** That is good news. Last but not least the people that pay the bill, the banks, how do they look at facsimile copies and do they require an original lease also. Thank you, that is all I have today.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. McLean. Mr. Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you Mr. Chairman. At times they may require the original mortgage for their purposes but if it is legally valid it should be acceptable. So we did not receive a lot of feedback from the bank themselves but if we legalize it, it should be okay. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier Okalik. Any further general comments. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Mr. Chairman, I just want to add on to Mr. McLean's comments in regards to banks but also another stakeholder there is CMHC that will insure those mortgages I am wondering if that would be an acceptable practice to them. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Tootoo. Mr. Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you Mr. Chairman. For purposes in our jurisdiction if we legalize it then it is valid so we are declaring it valid by these provisions so it does not matter whether they be facsimile or the original. For the purposes of registering titles once you register an interest, it sticks with the land, so it doesn't matter if it's CMHC or from the banks, once you register it, then it's there. You can't remove it unless you paid it off, so that's the purpose of this Act is to make that legally possible. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Okalik. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. I thank the Premier for his comments and answer. Going back to something that was mentioned earlier, and I'm sorry I missed the introductions, the gentleman on the Premier's left, was talking about faxes.

Faxed copies of applications for leases coming in. Is there a provision or something that allows for timing of when that is received because they also indicated the timing is very important, if you have fax that is sent, like in the middle of the night or through the night, and there's someone waiting at the door, first thing in the morning, to do that lease, both for the same one, and how do you decide, what would happen, who would be considered to be the first in line, in a situation like that. Thank you Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Thank you Mr. Tootoo. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you, Mr. Chairman. Yes the provisions permit for facsimile copies, once they are received by the Registrar by way of fax, or by other means, that are legally possible, they will be stamped, and once they are stamped, they'll be deemed to

have been received on that day, and at that time. So it's possible by way of fax to register documents. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. I understand that faxed documents can be accepted with it. For example if they faxed an application for a lease to go at midnight and my good friend Mr. McLean, also wants that lease and he's in there at the door waiting for them to open up, probably even before they even get there.

When the door opens up, we have someone walking in saying I want to apply for that lease, and in the mean time you have a fax, that came in through the night saying I want that lease. What would determine, who is first in that case, that has potential of happening.

I wonder how it would be taken care of, would it be if the person that goes to work that is there, goes to the fax machine first, or goes to the door first, would that determine who gets the lease. Thank you Mr. Chairman.

**Chairman** (interpretation): Thank you Mr. Tootoo. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you, Mr. Chairman, the practice is that you don't open the doors, at exactly 8 o'clock probably, the office doors open up at maybe 8:30 or 9 o'clock. The fax copy would be the first one to get the attention of the Registrar in those instances. So it would be stamped and then it would have priority over later leases that may arrive, that given day.

So that would be the practice, and what we are doing now is trying to make it possible to pass regulations, to permit those to occur, so I can't exactly answer right now, how it'll operate because the legislation has not been passed yet.

So once it's passed then we can work on those details, on the exact operation of the office and the practices that will be adopted by the Registrar. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. I would like to thank the Premier for explaining that, I would just hope that whatever practices that they come up with there that people are made aware of them. I could just see someone waiting in line in the morning thinking they are the first one there and finding out that someone faxed something overnight and could get upset if they are not made aware of that.

Another area that I just want to ask about is on the surrender of leases. My understanding and again I am not a lawyer so bear with me. Currently only the person now that is leasing the property can submit a surrender of the lease. Under the amendments, it allows for both the person leasing and the person that owns to be able to submit for surrender.

In the current conditions the person submitting that surrender has to have written permission from the owner. Under the amendment it allows, or it states that both can submit a surrender but the owner doesn't have to have any permission or anything in writing from the lessor where the lessor still has to get permission from the owner.

I am just wondering if there is a reason why that is like that or is there a need for that to be looked after. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Tootoo. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you Mr. Chairman. On the first question about the issue of providing notice on practices where documents are required by law by this legislation. When we are putting those into practice they have to be by regulation so the public has to be aware of those practices.

On the more technical issue, I would ask Mr. Crow to respond. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Crow.

**Mr. Crow:** Thank you Mr. Chairman. Actually the provision was changed so that now the surrender of lease may be submitted by either the lessee or the lessor. The lessor being the landowner. But that only applies to who can submit the document to our office. A surrender of lease is a prescribed form under the regulations and under that form, the consent of the lessee is required as well as the lessor and consent of any mortgagees that are on the title.

So the full consents of all parties effected by the surrender are still required. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Crow. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. That concludes my questions, I just wanted to make sure that everyone was still kept in the loop and there aren't any surprises and we find out that all of a sudden they have a new owner or they have to move or something like that. So if there is still a mechanism in place to ensure that permission is there from all parties, then I don't have any problem with that. I am glad that is still in there. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Tootoo. That was a comment and not a question. Are there any other questions. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. The form that you have just mentioned, for example if I was leasing land and I owned the land, if I wanted to surrender, I would have to fill out the form. Where would I be able to access the forms, is it from your department or from the government. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Nutarak. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Both at this time. The landlords usually have all their certificates and the office now in Iqaluit do have to keep a copy of the forms. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): If there are going to be forms that I have to fill out, who should I give it to first, if I'm going to fill out the forms. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Nutarak. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Yes, you need the community's approval and once they approve it, then that can be given to the office in Iqaluit. That usually happens, lastly you deal with the office in Iqaluit once everything is processed and then it could be given to us. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like to get further clarification about the Land Titles Act.

I was wondering how you view the smaller communities, especially for example Iqaluit is a tax based community since it has town status. There are other smaller communities such as Gjoa Haven that are non-tax based communities.

Are you going to also consider these smaller communities as larger centres like Iqaluit, because it is a tax based community. Will they be treated the same. So I would like further clarification as to how you will be dealing with that, first of all. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Puqiqnak. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Yes, thank you Mr. Chairman. This Act does not reflect that, it does not involve that. If there were tax arrears according to this Bill, the taxes would be for land taxes, so this bill does not deal with town status or municipal status, but there is another Act that deals with that. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. I'm concerned about the application forms that are written in Inuktitut. There are other dialects, in Nunavut, since this will become an Act, will the Act be written in all the official languages of Nunavut. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Puqiqnak. Mr. Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. These are not translated due to the fact that it is only lawyers who even see these documents. These Acts rarely get viewed by the public and because only the lawyers get a chance to view these Acts, they are not translated, but if a translation is requested then we can have the Acts translated so they will be available for public viewing. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. We as Inuit don't have the education that lawyers have in terms of the law. What I want to know is, we want to know what our laws are pertaining to because when we as beneficiaries are into land ownership then it would be very helpful if we could understand the laws that are written in terms of land titles.

I would like to see these Acts written in all of the official languages of Nunavut. So Mr. Chairman, it states here that some of these laws are already in place and some are still proposed bills. What I would like to know is if those who are over the age of 19, is that a recognized age in law. What does the law enable this person who becomes 19 to be able to do according to the Act. What is his empowerment and privileges. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Puqiqnak. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. I think this Act has been translated, as for the age requirement of 19, it states that anybody who has not attained the age of 19 years is not entitled to be contracted. Those who are contracted are required to be grownups. So 19 has been recognized as the age at which you are an adult. If a person was not 19 then a consent form would have to be done. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. I want to ask a question. If I were to purchase land would I have to pay a land lease every year. That's my question. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Alakannuark. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. We cannot buy any land. We can only lease land as it stands now. Once we are able to purchase land we wouldn't need to pay any land leases. We may have to pay taxes if we are land owners, but that's it. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. If I decided to stop paying my land lease and if I refuse to pay land lease on the land where I have my house. What would happen to me. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. These thing vary. If you have arrears to the bank or to the community, if you owe on a land lease then this will be reflected in the community. If you were to try and buy anything on credit then arrears would definitely be in your way. It states now if anybody has outstanding arrears anywhere then you would have to pay your arrears first before you can purchase anything else. The policies vary. So I can not really answer the question posed.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Premier. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): That is it for me. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. I want to ask Uriash to take my place as the Chairperson so I can sit down and ask some questions. Thank you.

**Chairperson** (Mr. Puqiqnak) (interpretation): Thank you. All the questions pertaining to Bill 4. If you could keep your question based on this Bill 4 without getting side-tracked. It would really help our progress if we could keep our questions pertaining to the Bill. That is something that I wanted to say. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. I will not be asking too many questions. I just want to make some comments regarding this bill. What I will say is strictly information and probably something to work on in the future. Lack of housing has had a huge impact on the Inuit and not being able to purchase houses has been a major discouragement for a lot of our people.

Those of us that live in communities there are some better or more well off and there are some that are not as well off as others. Homeownership and having land is very important to us as we have tried to implement Inuit Qaujimajatuqangit.

The way it used to be we never had to pay taxes or leases or anything like that and then we had to learn how to start paying for our homes and our land. Years ago we used to live free of rent, we had houses that were free of rent. Now after having lived in places free of rent for so long it turned around when we started getting houses that we had to pay rent for.

Now a lot of people have been effected by this change. Although we felt that the land has been ours since the beginning of time, all of a sudden we have to start paying for it. This has been something that has been really hard to understand. Some of the land leases are

higher and they have to be paid every year. How can we change this so it accommodates everyone. I think there needs to be consultation regarding this matter.

This Land Titles Act, is there any provision in this bill where if a homeowner dies, who would that person's home be passed on to. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. These land leases that you are talking about are administered by the Hamlet Councils. The reason why these land leases are administered by the Hamlets is because they are the ones providing the municipal services.

The land leases have to be paid so people can still get municipal services provided by the hamlets. I cannot really give you the information that you are seeking there but I do want to say the hamlets are consulted and when someone wants to buy land everything is recorded and wills are recorded. So if a homeowner dies then that estate is passed on to the offspring or the person named in the will.

Estates are distributed according to a will. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Thank you for your response there. I want to ask about the land officers in the communities. Who do they work for, do they work for the Government, Nunavut Tunngavik Incorporated, the Hamlet. I just wanted to ask that. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Iqaqrialu. I just want to remind you that you should ask questions pertaining only to the bill in front of us. You are asking questions about something that is not really relevant to this bill. I am not reprimanding you, I am just reminding you not to go outside of this bill. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. The lands officers work for the Hamlets. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. I have no more questions because I think you have all my papers at the chairman's table. If I have a question I will have to do it off the top of my head. Thank you Mr. Chairman.

>>*Laughter*

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Iqaqrialu. I do not hear a question there. Mr. Tootoo.



**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. Mr. Chairman I was just thinking, it was mentioned earlier there was talk about being able to submit the facsimiles instead of the originals. I think he stated that only facsimiles need to be accepted, there isn't a necessity to have the originals follow up. I am just wondering about two things. One, why were originals required in the first place, and two, has the concern surrounding fax copies been taken care of. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Okalik.

**Hon. Paul Okalik:** Thank you Mr. Chairman. That system was a bit archaic and it was a bit behind the times and we are trying to update that right now by introducing this legislation and allowing for facsimiles to be filed. We are trying to introduce it to the new era. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. I know had occasion on a couple of times to argue with someone on why can you not just settle for a fax copy in the past. One of the excuses that was given as to why an original has to be there, is because some of the faxes use some kind of paper where the image fades away over time. So I am just wondering if issues like that have been taken care of. Or will all faxes be received in a way that they do not dissipate over time. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Yes. Those nitty-gritty issues will be prescribed in regulation and they will determine what is acceptable and what is not. So it will be made public before they are put into effect. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Are there any other comments. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Maybe if I just ask, when this bill becomes an Act, I am sure that there will be other required amendments. If there were amendments required would you be making amendments in the future. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Yes if there is an amendment required to this Act or an amendment to the clauses of this Act then they will be done as we are going through them. Of course there will be consultations first before they are any amendments made to see how best we can amend these clauses. Provisions in the clauses. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Mr. Chairman, Mr. Iqaqrialu if you do not have any more questions I would like you to return to your seat as Chairman.

**Chairperson** (Mr. Iqaqrialu) (interpretation): Thank you. No further questions or comments. If we have no more questions or comments we will review the bill. Bill 4. Clause by clause. Clause one. Page number one, bill 4. We will go clause by clause. Clause 1.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 2.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 3. I apologize Mr. Nutarak. We are going back to clause 2.

**Mr. Nutarak** (interpretation): I would like to get further clarification on why section 18 is repealed. I just want further clarification on what is being repealed and why.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Nutarak. Mr Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. The reason why section 18 is repealed is because if any of the employees cannot be at the office everything will have to be closed. There will be no papers coming in or going out. So we repealed this for that reason so that it does not hold anything back and I believe it is for the better. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Any further comments or questions. There are no further questions. Clause 2.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 3.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 4.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 5. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Again I have a question on clause 4. Could the premier give us an explanation of why this is repealed and why the substitution is put in here.

**Chairperson** (interpretation): This is exactly what we should be doing. We are sticking to the subject. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Any documents written or electronic, will have to go to the lands title office. We would like to be open so our Registrar may keep a record in both written or electronic form. Thank you Mr. Chairperson.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Any other questions. Clause 4.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Agreed. Clause 5.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 6.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 7.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 8. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. With this clause could you give us further clarification on the meaning. It is the amendment of certificate of titles 41.1. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Nutarak. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): I think the Deputy Minister can respond to this better than I can. Ms. Saunders.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. Ms. Saunders.

**Ms. Saunders:** Thank you, Mr. Chairman. This section is intended to give more flexibility for the format of the title documents so that the Land Titles Office will be able to simplify the process of forms or simplify certain things about the forms without always having to return to the Statute or be guided by overly strict provisions there. There is no particular change contemplated now but it is all part of this overall plan to make it a simpler and more straightforward process.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Ms. Saunders. Clause 8.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 9.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 10.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Page 4. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. You don't have any eyes on this side so you didn't see me. Clause 9, an owner may provide a duplicate certificate of title to a Registrar and may request that it be cancelled, what are we talking about here. What kind of title are we talking about and how much power have we given to this person. Thank you Mr. Chairman

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. It is a duplicate certificate of title and in a lot of cases it was a hindrance, so what we have decided is to make an amendment to this particular clause so that if there are going to be transactions by a homeowner, they would not have to go through all this to accomplish whatever they are doing. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you Mr. Premier. I believe we are on clause 9.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 10.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 11.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 12. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you Mr. Chairman. Under clause 12, subsection 112(1), is repealed and the following substituted. Could you give us clarification on the substitution. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Mr. Crow can answer that question. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Crow.

**Mr. Crow:** Thank you Mr. Chairman. I am just reviewing my notes for a moment. The replaced section was designed to deal with a procedural anomaly in our office where procedurally if a document was registered by a lease and then that lease was transferred to somebody else, then that person who owns the lease today if they registered a surrender of lease with our office, that person's interest as well as the original lease itself would be cancelled off of the title and the municipality would have a free and clear title again upon the surrender of that lease.

However, often because of the unique nature, the system whereby the Commissioner's Land has been brought into the Land Titles system, it often results in a lease being registered with what is called a Minister's Caveat. That's a caveat that is on title to give notice of an interest registered under section 59 of the Act. Section 59.2.

The procedural anomaly is that when a surrender of lease is registered with our office, if the lease was on title by way of a caveat then the land titles procedures do not call for that caveat to come off the title and municipalities, their ownership would show that caveat. So this section was revised to say that the Minister's Caveat would be treated like a lease in that when the surrender is filed it would be removed from title as well. So it was really to deal with this procedural way of getting the municipalities title free of these prior interests. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Crow. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Again under Clause 12 (2). The following is added after section 12(2). Could you give us an explanation. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Nutarak. Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Mr. Crow will respond to that question. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Premier. Mr. Crow.

**Mr. Crow:** Thank you Mr. Chairman. For a surrender of lease section 112 of the Act requires that a mortgagee consent to a surrender of lease. If a bank holds a mortgage and the leasehold title they have to consent before that leasehold title is cancelled. The amendment to subsection 2 again relates to this situation where the prior lease is registered by way of caveat. What it is doing is saying that where there is a prior interest registered by way of caveat, there is no policy reason for having the consent of that person having had a prior interest.

That comes out of the wording. Essentially it deals with the situation where I have transferred my interest to somebody else. There is no need now for my consent. So it again it deals with this anomaly where my prior interest was registered by caveat instead of an actual lease. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Crow. We are on Clause 12. Agreed.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 13.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 14.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 15.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 16.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 17.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 18.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 19.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 20.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 21.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Bill 4. Bill as a whole. Agreed.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Bill 4 is now ready for third reading. Thank you. What is the committee's wish. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you Mr. Chairman. I would like to suggest that we report that those two bills are dealt with and that we report progress at this time. Thank you Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Agreed. Thank you. I would like to thank the Premier Mr. Paul Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you very much for dealing with these two bills and I would also like to thank my officials for being here with me. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Do not stand up yet. I have to say thank you first. Thank you very much. I am sure you are welcome. Thank you Mr. Premier Okalik. Thank you for coming. I would like to thank our legal counsel for being here with us. I am very sorry to say that I have a hard time pronouncing your name but I do thank you for being here. Thank you, we will see you tomorrow.

**Speaker:** Returning to the orders of the day. Item 20. Report of the committee of the whole. Mr. Chairman. Mr. Iqaqrialu.

### **Item 20: Report of the Committee of the Whole**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you Mr. Speaker. Your committee has been considering Bill 3 and Bill 4. I would like to report that Bill 3 and Bill 4 are concluded and I move Mr. Speaker that the report of the committee of the whole be concurred with.

**Speaker:** Do we have a seconder. Do we have a seconder. Mr. Picco. There is a motion on the floor. The motion is in order. All those in favour. Opposed. The motion is carried. Item 21. Third reading of bills. Mr. Premier.

### **Item 21: Third Reading of Bills**

#### **Bill 3 – An Act to Amend the Statutes Revision Act, Third Reading**

**Hon. Paul Okalik:** Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Honourable Member for Pangnirtung that Bill 3 – An Act to Amend the Statutes Revision Act, be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Premier. The motion is in order. All those in favour. All those opposed. The motion is carried. Bill 3 has had third reading. Mr. Premier.

**Bill 4 – An Act to Amend the Land Titles Act, Third Reading**

**Hon. Paul Okalik:** Merci Monsieur President. I move, seconded by the Honourable Member for Hudson Bay, that Bill 4 – An Act to Amend the Land Titles Act, be read for the third time. Merci Monsieur President.

**Speaker:** Thank you Mr. Premier. The motion is in order. All those in favour. Opposed. The motion is carried. The bill has had third reading. Mr. Premier.

**Bill 7 – The Legislative Assembly Members Removal and Disqualification Act, Third Reading**

**Hon. Paul Okalik:** Ma'na Uqaqti. I move seconded by the Honourable Member for Baker Lake that Bill 7 – The Legislative Assembly Members Removal and Disqualification Act, be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Mr. Premier. The motion is in order. All those in favour. Opposed. The motion is carried. The bill has had third reading.

>> *Applause*

Item 21. Third reading of bills. Item 22. Orders of the day. Mr. Clerk.

**Item 22: Orders of the Day**

**Clerk (Mr. Quirke):** Thank you, Mr. Speaker. A meeting of the striking committee at 5.15. Meeting of the Government Operations & Services Standing Committee at half past 5 in the Nanuq Boardroom.

Orders of the Day for Friday November 3;

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions
8. Returns to Written Questions
9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Reports of Standing and Special Committees
12. Reports of Committees on the Review of Bills
13. Tabling of Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills



## 16. Motions

- Motion 10 – 1(4)

## 17. First Reading of Bills

## 18. Second Reading of Bills

## 19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

- Bill 1
- Minister's Statement 6 – 1(4)
- Minister's Statement 8 – 1(4)

## 20. Report of the Committee of the Whole

## 21. Third Reading of Bills

## 22. Orders of the Day

Thank you.

**Speaker:** Thank you Mr. Clerk. This House stands adjourned until Friday November 3, at 10 a.m.

Sergeant-At-Arms

>>*House adjourned at 5.08 p.m.*

